

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2003

31 JUILLET 2003

Projet de loi-programme

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS
déposés après l'approbation
du rapport

Art. 6

— N° 5 : de MM. Schouppe et Caluwé.

Art. 8

— N°s 6 et 7 : de MM. Schouppe et Caluwé.

Artt. 9 à 11

— N°s 8 à 10 : de MM. Schouppe et Caluwé.

Art. 11bis (n)

— N° 11 : de MM. Schouppe et Caluwé.

Voir:

Documents du Sénat:

3-137 - SE 2003:

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.
N° 2: Amendements.
N°s 3 à 6: Rapports.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 2003

31 JULI 2003

Ontwerp van programmawet

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN
ingediend na de goedkeuring
van het verslag

Art. 6

— Nr. 5: van de heren Schouppe en Caluwé.

Art. 8

— Nrs. 6 en 7: van de heren Schouppe en Caluwé.

Artt. 9 tot 11

— Nrs. 8 tot 10: van de heren Schouppe en Caluwé.

Art. 11bis (n)

— Nr. 11: van de heren Schouppe en Caluwé.

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-137 - BZ 2003:

Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
Nr. 2: Amendementen.
Nrs. 3 tot 6: Verslagen.

Art. 15

— N° 12: de MM. Schouppe et Caluwé.

Art. 19

— N°s 1 et 2: de Mme Lizin.

— N° 13: de MM. Schouppe et Caluwé.

Artt. 19bis et 19ter(n)

— N°s 14 et 15: de MM. Schouppe et Caluwé.

Artt. 20 et 21

— N°s 16 et 17: de MM. Schouppe et Caluwé.

Art. 35

— N° 18: de MM. Schouppe et Caluwé.

Art. 38

— N° 19: de MM. Schouppe et Caluwé.

Art. 39

— N° 20: de MM. Schouppe et Caluwé.

Art. 40

— N°s 23 et 24: de Mme Thijs.

*
* *

N° 25 DE M. VERREYCKEN

Art. 40

Supprimer cet article.

Justification

On ne peut pas modifier dans une loi-programme les lois sur l'emploi des langues, dont on nous dit toujours, d'une voix tremblante, qu'elles sont les seuls éléments pouvant garantir l'équilibre dans notre société.

En le faisant quand même, on créerait un précédent qui permettrait de vider de leur substance d'autres législations par le biais d'une loi-programme suivante.

Art. 15

— Nr. 12: van de heren Schouppe en Caluwé.

Art. 19

— Nrs. 1 en 2: van mevrouw Lizin.

— Nr. 13: van de heren Schouppe en Caluwé.

Artt. 19bis en 19ter(n)

— Nrs. 14 en 15: van de heren Schouppe en Caluwé.

Artt. 20 en 21

— Nrs. 16 en 17: van de heren Schouppe en Caluwé.

Art. 35

— Nr. 18: van de heren Schouppe en Caluwé.

Art. 38

— Nr. 19: van de heren Schouppe en Caluwé.

Art. 39

— Nr. 20: van de heren Schouppe en Caluwé.

Art. 40

— Nrs. 23 en 24: van mevrouw Thijs.

*
* *

Nr. 25 VAN DE HEER VERREYCKEN

Art. 40

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De taalwetten, ons steeds met stemtrillinkjes verkocht als zijnde de enige waarborgen voor een evenwichtige samenleving, kunnen niet worden gewijzigd in een programmawet.

Dit toch doen zorgt voor een precedent, waarbij in elke volgende programmawet een ander aspect kan worden uitgehouden.

Wim VERREYCKEN.

N° 26 DE MME **THIJS**

Art. 40

Supprimer cet article.

Justification

Le fait de soustraire les cellules stratégiques à l'application de l'article 43^{ter} des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est inacceptable. On viderait de sa substance le fragile équilibre linguistique qui existe au sein des services des autorités administratives.

La garantie légale (et sans doute aussi factuelle) de l'existence, au sein de ces cellules d'une connaissance suffisante de l'autre langue permettant de rester au fait des développements sociaux, politiques et jurisprudentiels dans l'autre région linguistique est ainsi réduite à néant. On n'a même pas prévu de représentation minimum de l'autre rôle linguistique.

Une telle exception ouvre la porte à plusieurs problèmes touchant au principe d'égalité. L'inégalité de traitement aux dépens du personnel des cellules stratégiques pourrait entraîner des procédures devant la Cour d'arbitrage à propos de promotions, d'engagements de nouveaux membres du personnel et, même, des procédures de la part de citoyens qui n'acceptent pas qu'un fonctionnaire supérieur ne puisse pas leur répondre dans leur langue.

L'article méconnaît par ailleurs les efforts consentis par les membres du personnel ou les candidats membres du personnel pour apprendre l'autre langue nationale.

N° 27 DE MM. **SCHOUPPE ET CALUWÉ**Art. 25^{bis} (n)

Au titre II, insérer un chapitre XIII (nouveau), intitulé « Chapitre XIII — Évaluation budgétaire par la Cour des comptes », contenant un article 25^{bis} rédigé comme suit :

« Art. 25^{bis}. — § 1^{er}. La Cour des comptes est chargée d'évaluer les conséquences budgétaires des mesures contenues dans les chapitres V à VII et dans le titre III, chapitre III, en vue de garantir la neutralité budgétaire.

S'il ressort de l'évaluation que ces mesures permettent d'augmenter les recettes budgétaires, le Roi réduira les tarifs fixés à l'article 2 de la loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi et à l'article 7, § 1^{er}, b), d), i) de la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales, de manière à sauvegarder la neutralité budgétaire.

§ 2. Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture

Nr. 26 VAN MEVROUW **THIJS**

Art. 40

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het onttrekken van de cellen beleidsvoorbereiding aan de toepassing van artikel 43^{ter} van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is onaanvaardbaar. Het is een uitholling van het precaire taalevenwicht binnen de diensten van de bestuurlijke overheden.

De wettelijke, (en wellicht ook feitelijke) garantie dat er in deze cellen voldoende kennis is van de andere taal om op de hoogte te blijven van sociale, politieke, jurisprudentiële ontwikkelingen in het andere taalgebied verdwijnt volkomen. Er is zelfs niet voorzien in een minimale vertegenwoordiging van de andere taalrol.

Dergelijke uitzondering opent de deur naar verschillende problemen in verband met het gelijkheidsbeginsel. Deze ongelijke behandeling van het personeel van de beleidscellen zou aanleiding kunnen geven tot procedures voor het Arbitragehof bij bevorderingen, aanneming van nieuwe personeelsleden en zelfs vanwege burgers, die het niet nemen dat zij niet door een hogere ambtenaar in hun eigen taal kunnen worden te woord gestaan.

Het artikel miskent voor het overige de inspanningen door personeelsleden of kandidaat-personeelsleden gedaan om wel de tweede landstaal aan te leren.

Erika **THIJS**.Nr. 27 VAN DE HEREN **SCHOUPPE EN CALUWÉ**Art. 25^{bis} (n)

In titel II een hoofdstuk XIII (nieuw) invoegen, met als opschrift « Hoofdstuk XIII — Budgettaire evaluatie door het Rekenhof », dat een artikel 25^{bis} bevat, luidende :

« Art. 25^{bis}. — § 1. Het Rekenhof wordt ermee belast een evaluatie te maken van de budgettaire gevolgen van de maatregelen vervat in hoofdstukken V tot VII en titel III, hoofdstuk III, met het oog op het garanderen van de budgettaire neutraliteit.

Indien uit de evaluatie blijkt dat deze maatregelen budgettair meer opbrengen, zal de Koning de tarieven in artikel 2 van de wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid en artikel 7, § 1, b), d), i) van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, verminderen, zodat de budgettaire neutraliteit wordt bereikt.

§ 2. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de

de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du § 1^{er} du présent article. »

Justification

Conformément à l'exposé des motifs, les augmentations de la cotisation sur l'énergie et des accises sont inspirées non pas par des motifs budgétaires, mais par le souci de respecter les normes fixées dans le Protocole de Kyoto. Il serait tout à fait logique de rétrocéder la plus-value budgétaire au consommateur au cas où l'on constaterait que les mesures envisagées ne sont pas neutres sur le plan budgétaire.

opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van § 1 van dit artikel genomen besluiten.

Verantwoording

Overeenkomstig de memorie van toelichting zijn de verhogingen van de energiebijdrage en accijnzen ingegeven om de normen van het Kyoto-verdrag te halen en niet om budgettaire redenen. Het is de consequentie zelve dat de budgettaire meeropbrengst terugvloeit naar de gebruiker wanneer zou blijken dat de beoogde maatregelen niet budgettair neutraal zijn.

Étienne SCHOUPPE.
Ludwig CALUWÉ.